

(1)Ship to 30000463 MAGNA PT S.P.A Via dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno	(2)Invoice to MAGNA PT S.P.A Via dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno IT04886850728	
Planta: 10		

(5)Supplier 91018520 Nemak Spain, S.L. Poligono Galarza 1 ES-48277 Etxebarria España	NIF: ESB48966154	(6)Cargo Free <input type="checkbox"/> Not free <input type="checkbox"/>	(7)Delivery Wagon <input type="checkbox"/> Shipping <input type="checkbox"/> Freight <input type="checkbox"/> for vehicle <input type="checkbox"/> fast freight <input type="checkbox"/> own vehicle <input type="checkbox"/> Express <input type="checkbox"/> Post <input type="checkbox"/>	ADVICE NOTE Delivery Note (8)No. 11434668 (9)Date of Delivery 10.07.2023
--	------------------	---	---	--

(10)Your ref. C0106304900	(11)Your order / Date	(15)Add. data orderer	(12)Our ref. MPL Itziar Egia	(13)Ext.	(14)Our No. 140009640
-------------------------------------	-----------------------	-----------------------	--	----------	---------------------------------

(19)Shipment	Free(20)n.free FCA Free carrier	(21)Packing 00013	(22)Marks	Weight (23)gross 5.326,230 (24)net 4.154,280	
--------------	---	-----------------------------	-----------	---	--

(25)Shipping address MAGNA PT S.P.A, Via dei Ciclamini 4 , IT-70026 Modugno	(26)Dock-gate 14248
---	-------------------------------

(27) (Pos.)	(28)Drawing No.	(29)Description Mat.-No / Order-No.	(30)Quantity	(31) Unity	(40)Remarks		
					Quantity	+ /	Remarks
10	25103178602510317860 E054468 E054493 E054602	DCT300 Clutch C CAR 2510317860 TGEE63049A99 C0106304900 DCT300 Clutch C CAR 2510317860 TGEE63049A99 / 2510317860 TGEE63049A99 / 2510317860 TGEE63049A99 / 2510317860	390	EA			
			30	EA			
			30	EA			
			330	EA			

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 390
Quantità effettiva:
Tipo/Imballaggio:
Quantità Imballi: 13
Conformità alle schede d'imballo: NO
Data controllo: 12/7/23
Firma: *[Signature]*

(21)Packing TBA-501494	PALLET 63048 DCT300	13 UN			
---------------------------	---------------------	-------	--	--	--

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)
12 LUG 2023
"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

name/No(42)Remarks Date	(43)Quantity check	(44)Check report	(45)Consignee	(46)Invoice check
----------------------------	--------------------	------------------	---------------	-------------------

Country of Origin: SPAIN

1/1

2 Egzemplarz dla odbiorcy
Exemplar für den Empfänger
Copy for consignee

BABINSKI
TRANSPORT & SPEDYCJA

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Absender (Name, Anschrift, Land)
Sender (name, address, country)

nemak SPAIN, S.L.
(Sociedad Unipersonal)
Poligono Industrial Galarza - 48277 ETKEBARRIA
C.I.F.: B48966154

MIEDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY
INTERNATIONALER FRACHTBRIEF
INTERNATIONAL CONSIGNMENT

CMR №

Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę.
Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR).
This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR)

2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Empfänger (Name, Anschrift, Land)
Consignee (name, address, country)

LABNA PT S.P.A.
40026 MODUGO

16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Carrier (Name, address, country)

BABINSKI
TRANSPORT & SPEDYCJA

„BABINSKI” Krzysztof Babiński
ul. Kęsza 7, 89-652 Łąg
NIP: PL 5551385211

NR REJ.: 10 2 6 14 1

3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj)
Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)
Place of delivery of the goods (place, country)

Łąg

17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Successive carriers (name, address, country)

6430

4 Miejsce i data załadunku (miejscowość, kraj, data)
Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)
Place and date of loading (place, country, date)

nemak SPAIN, S.L.
(Sociedad Unipersonal)
Poligono Industrial Galarza - 48277 ETKEBARRIA
C.I.F.: B48966154

7/10/23

18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika
Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer / Carrier's reservations and observations

Przewoźnik nie ponosi odpowiedzialności za: rzeczywistą zawartość opakowań, ilość, jakość i stan zapakowanych towarów oraz rzeczywistą wagę ładunku. // Der Frachtführer trägt keine Verantwortung für tatsächlichen Inhalt der Verpackungen, für die Qualität, für den Stand der verpackten Waren und für tatsächliches Ladungsgewicht. // The carrier is not responsible for the real content of packages, quality and condition of goods and real load weight.

Dodatkowe uwagi przewoźnika (tylko zaznaczone): // Zusätzliche Bemerkungen der Frachtführer (nur gekreuzt): // Additional observations of the carrier (just checked):

- Kierowca nie był obecny przy załadunku. // Der Fahrer war bei der Verladung nicht anwesend. // The driver was not present at loading.
- Towar załadowany i zabezpieczony przez nadawcę. // Die Ware wird vom Absender beladen und verschert. // The goods must be loaded and secured by shipper.
- Przewoźnik nie ponosi odpowiedzialności za wadliwe załadowanie i/lub zabezpieczenie towaru. // Der Frachtführer trägt keine Verantwortung für die fehlerhafte Verladung / Sicherung von Waren. // The carrier does not take responsibility for defective loading / bad commodity securing.
- Brak możliwości przekazania towaru przewoźnikowi nie bierze odpowiedzialności za zgodność towaru z dokumentami. // Es war unmöglich, die Waren zusammenzustellen - der Frachtführer trägt keine Verantwortung für die Übereinstimmung der Wareneingabe mit den Unterlagen. // No possibility of the commodity counting the carrier does not take responsibility for compliance of the commodity with the documents.
- Ładowany towar jest niskiej jakości, przewoźnik nie bierze odpowiedzialności za stan towaru na rozładunku. // Die Waren sind niedriger Qualität, der Frachtführer übernimmt keine Verantwortung für den schlechten Zustand der Waren bei der Entladung. // The loaded commodity is of low standard, the carrier does not take responsibility for bad condition of the commodity at unloading.
- Przewoźnik nie ponosi odpowiedzialności za stan europejskich załadunków pod towarem koszt palet odznaczonych (nie oddanych) przez odbiorcę ponosi nadawca towaru. // Der Frachtführer trägt keine Verantwortung für den Zustand der Europäischen unter den Waren die Kosten davon Empfänger abgetriebenen Paletten (nicht abgegebenen) trägt der Absender der Waren. // The carrier does not take responsibility for condition of European loaded under the goods the cost of pallets rejected (non-returned) by the recipient shall be borne by the sender of the goods.

5 Załączona dokumentacja
Beigefügte Dokumente
Documents attached

11734668/67

6 Cechy i numery Kennzeichen und Nummern Marks and Nos	7 Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages	8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing	9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods	10 Numer statystyczny Statistiknummer Statistical number	11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg	12 Objętość w m3 Umfang m3 Volume in m3
70 BULTOS						76750 15

13 Instrukcje nadawcy
Anweisungen des Absenders
Sender's instructions

19 Postanowienia specjalne
Besondere Vereinbarungen
Special agreements

20 Do zapłaty / Zu zahlen vom / To be paid by	Nadawca / Absender / Sender	Waluta / Währung / Currency	Odbiorca / Empfänger / Consignee
Przewóz / Fracht / Carriage charges			
Bonifikaty / Ermäßigungen / Deductions			
Saldo / Zuschläge / Balance			
Dopłaty / Nebengebühren / Supplement. charges			
Koszty dodatkowe / Sonstiges / Miscellaneous			
Überzahlung			
Razem / Gesamtsomme / Total to be paid			

21 Wystawiono w / Ausgestellt in / Established in

Łąg

15 Zapłata / Rückentstehung / Cash payment

RUEHNE + NAGEL s.r.l.
Via del Ciriamino 10 - 10026 Modugno (BA)

22 Podpis i stempel nadawcy
Unterschrift und Stempel des Absenders
Signature and stamp of the sender

nemak SPAIN, S.L.
(Sociedad Unipersonal)
Poligono Industrial Galarza - 48277 ETKEBARRIA
C.I.F.: B48966154

23 Podpis i stempel przewoźnika
Unterschrift und Stempel des Frachtführers
Signature and stamp of the carrier

BABINSKI
TRANSPORT & SPEDYCJA
„BABINSKI” Krzysztof Babiński
ul. Kęsza 7, 89-652 Łąg
NIP: PL 5551385211

24 Przejęte / Entgegengenommen / Goods received

Miejscowość / Ort / Place

10 LUG 2023

Podpis i stempel odbiorcy
Unterschrift und Stempel des Empfängers
Signature and stamp of the consignee

„Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità”

Rubryki obowiązkowe muszą być wypełnione
Die mit fet gedruckten Listen angeordneten Rubriken müssen
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

Wielkość oraz
Kodowanie
19 + 20 + 22

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy
Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders
To be completed on the sender's responsibility

W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, proszę o uwzględnienie dodatkowych załączników
Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Beschriftung, auf die entsprechenden Rubriken des CMR, die Zeit, sowie gegebenenfalls der Buchstabe
In case of dangerous goods mention, besides the possible confirmation, the list of the add-on the particulars of the class, the number thereof, letter, if any.